National Centre for the Replacement Refinement & Reduction of Animals in Research

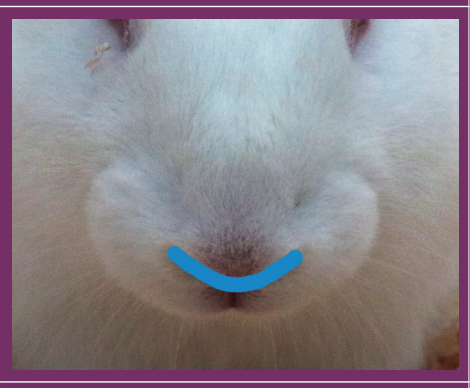
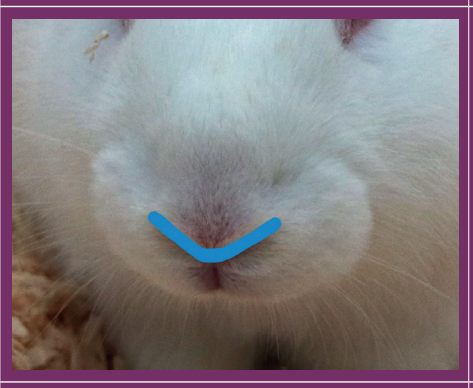
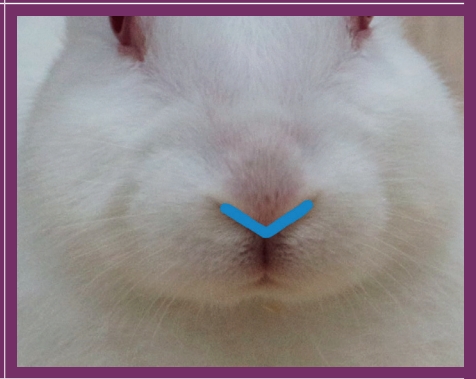
Newcastle University

Echelle d'évaluation des expressions faciales du lapin

Des études ont démontré que le changement d'expression faciale fournit un moyen d'évaluer la douleur chez le lapin.

Les éléments d'expression faciale présentés ci-dessous ont été utilisés pour créer l'échelle d'évaluation des expressions faciales chez le lapin. Les expressions faciales s'intensifient en réponse à une douleur due à une procédure, et peuvent être utilisées comme un élément de l'évaluation clinique.

Les unités d'expression faciale présentées ci-dessous doivent être utilisées uniquement sur des animaux vigiles. Chaque animal doit être observé pendant une période suffisamment longue afin d'éviter de prendre en compte de brefs changements d'expression faciale qui ne seraient pas liés au bien-être de l'animal.

	Unités d'action		
	Signe absent "0"	**Signe modérément "1"**	**Signe évident "2"**
Contraction orbitaire ▪ Fermeture des paupières (rétrécissement de l'ouverture orbitaire) ▪ Un pli peut apparaître autour de l'œil			
Aplatissement des joues ▪ Aplatissement des joues lorsque c'est un "signe évident", les joues ont un aspect creux ▪ La face devient plus anguleuse et moins arrondie			
Forme du museau ▪ Les narines sont tirées vers le bas, formant un "V" plutôt qu'un "U" ▪ Le bout du museau descend vers le menton			
Position des moustaches ▪ Les moustaches sont éloignées de la face, redressées ▪ Les moustaches se raidissent et perdent leur courbe naturelle ▪ Les moustaches se regroupent de plus en plus ▪ Lorsque c'est un "signe évident," les moustaches tombent vers le bas			
Position et forme des oreilles ▪ Les oreilles deviennent plus repliées / forme plus cylindrique ▪ Les oreilles tournent de l'endroit d'où provident la source sonore, vers l'arrière-train ▪ Les oreilles peuvent se tenir le long du dos ou des flancs			

Source: Keating SCJ, Thomas AA, Flecknell PA, Leach MC (2012) Evaluation of EMLA cream for preventing pain during tattooing of rabbits: Changes in physiological, behavioural and facial expression responses. PLOS ONE 7(9): e44437. doi:10.1371/journal.pone.0044437

Vous trouverez de l'aide sur l'utilisation de l'échelle d'évaluation des expressions faciales chez le lapin, des publications relatives à cette technique, et des échelles d'évaluation pour d'autres espèces, sur: www.nc3rs.org.uk/grimacescales

Si vous souhaitez une copie de ce poster, adressez une demande à: enquiries@nc3rs.org.uk

NC3Rs propose des ressources en ligne sur les 3Rs sur: www.nc3rs.org.uk/resources

Images aimablement fournies par Dr Matthew Leach, Newcastle University

Traduction de l'anglais par Lucie Engelhart, Kevin Thibault-Duprey et Thierry Decelle, Sanofi Pasteur

L'échelle d'évaluation des expressions faciales du lapin n'aurait pas pu être réalisée sans les travaux assidus du groupe PAWS (Pain and Animal Welfare Sciences) à l'université de Newcastle.

National Centre
for the Replacement
Refinement & Reduction
of Animals in Research

Grimace Scale Posters: Terms of use

The NC3Rs has produced A3-sized posters of the mouse, rabbit and rat grimace scales for display in laboratory animal facility rooms and corridors to help raise awareness about the scales and familiarise staff with the specific facial action units.

For a full list of available posters and information on and how to implement grimace scales in your facility please see our resource page: https://www.nc3rs.org.uk/3rs-resources/grimace-scales/.

Print specifications

The proper use of this poster requires each of the facial action units to be clear and easily discernible, therefore it must be printed by a professional print service at the full A3 size.

This poster in this pdf has been setup to professional print standards and has crops and bleed added. Please use the print specification outlined below and the printer will trim the poster to the finished size.

- Finished Size: 420mm x 297mm (A3 portrait)
- Print specification: Full colour
- Paper specification (ideally): 170gsm silk

If you have any issues, or need the file in another format, please contact enquiries@nc3rs.org.uk.

Circulation and reproduction

The poster in this PDF should not be circulated without this covering page attached to it.

Any requests to reproduce this poster, or to include it in any publications or training materials, should be directed to enquiries@nc3rs.org.uk. You should include how, why and where the poster will be used so that we can consider your case for approval. It is helpful to include any associated text, so we can see the context in which the poster will be put.

Copyright: The attached poster and the content within it are owned by the NC3Rs and its partners. The poster should not be adapted, and the content should not be sold or used to generate income.